

32003D0774

L 283/78

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

31.10.2003

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 30. októbra 2003,

ktoré schvaľuje určité spracovateľské úpravy, aby sa zabránilo šíreniu patogénnych mikroorganizmov v dvojchlopňových mäkkýšoch a morských ulitníkoch

(uvedené ako dokument číslo C(2003) 3984)

(Text s významom pre EHP)

(2003/774/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991 stanovujúcu zdravotné podmienky na výrobu a umiestňovanie rybacích výrobkov na trhu<sup>(1)</sup>, naposledy zmenenú a doplnenú nariadením (ES) č. 806/2003<sup>(2)</sup>, najmä na jej kapitolu IV bod IV ods. 2,

kedže:

(1) Rozhodnutie Komisie 93/25/EHS z 11. decembra 1992, ktoré schvaľuje určité spracovateľské úpravy, aby sa zabránilo šíreniu patogénnych mikroorganizmov v dvojchlopňových mäkkýšoch a morských ulitníkoch<sup>(3)</sup>, bolo podstatným spôsobom zmenené a doplnené<sup>(4)</sup>. V záujme jasnosti a racionálnosti by sa malo rozhodnutie 93/25/EHS kodifikovať.

(2) Dvojchlopňové mäkkýše a morské ulitníky lovené v oblastiach uvedených v kapitole I ods. 1 písm. b) a c) prílohy k smernici Rady 91/492/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcej zdravotné pravidlá upravujúce produkciu a umiestňovanie na trh živých dvojchlopňových mäkkýšov<sup>(5)</sup>, naposledy zmenenej a doplnenej nariadením (ES) č. 806/2003, predstavujú možné riziko pre spotrebiteľov, ak neprejdú náležitou úpravou.

(3) Španielsko, Spojené kráľovstvo a Holandsko navrhli spracovateľské úpravy, aby sa zabránilo šíreniu patogénnych mikroorganizmov v dvojchlopňových mäkkýšoch a morských ulitníkoch.

(4) Sú to úpravy dostatočné na to, aby sa zabezpečila produkcia zdravých výrobkov, takže ich nie je potrebné predtým čistiť ani odstrániť povrch.

(5) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí Komisie sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Úpravy uvedené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu určené na to, aby sa zabránilo šíreniu mikroorganizmov v dvojchlopňových mäkkýšoch a morských ulitníkoch, ktoré boli ulovené v oblastiach uvádzaných v kapitole I ods. 1 písm. b) a c) prílohy k smernici 91/492/EHS a neboli pred umiestnením na trh čistené ani z nich nebol odstraňovaný povrch, sa týmto schvaľujú.

## Článok 2

Rozhodnutie 93/25/EHS sa ruší.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1.<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 16, 25.1.1993, s. 22.<sup>(4)</sup> Pozri prílohu II k rozhodnutiu 2003/774/ES.<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 1.

Odkazy na zrušené rozhodnutie sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie a vykladajú sa v súlade s korelačnou tabuľkou uvedenou v prílohe III.

## Článok 3

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 30. októbra 2003

Za Komisiu  
David BYRNE  
Člen komisie

## PRÍLOHA I

## SPRACOVATEĽSKÉ ÚPRAVY

## A. Sterilizácia

Dvojchlopňové mäkkýše a morské ulitníky možno sterilizovať v hermeticky uzavretých nádobách, čo vyhovuje požiadavkám kapitoly IV ods. 4 prílohy k smernici 91/493/EHS.

## B. Ďalšie tepelné úpravy

Dvojchlopňové mäkkýše a morské ulitníky, ak sú nezmrazené a v ulitách, možno spracovať niektorým z nasledujúcich postupov:

1. ponoriť ich do vriacej vody na tak dlho, aby vnútorná teplota mäsa mäkkýšov vzrástla na nie menej než 90 °C a udržať túto minimálnu teplotu minimálne 90 sekúnd;
2. variť ich od troch do piatich minút v uzavretom priestore, v ktorom sa teplota pohybuje medzi 120 a 160 °C a tlak je tam medzi 2 až 5 kg/cm<sup>2</sup>, potom ich zbaviť ulity a mäso zmraziť na základnú teplotu – 20 °C;
3. pariť ich pod tlakom v uzavretom priestore, aby boli splnené požiadavky na čas varenia a vnútornú teplotu mäsa mäkkýšov uvedené v bode 1 a aby bolo v tomto uzavretom priestore zabezpečené rovnomerné rozloženie tepla overenou metodológiou v rámci vlastného kontrolného programu.

## PRÍLOHA II

## Zrušené rozhodnutie spolu s tým, ktoré ho mení a dopĺňa

Rozhodnutie 93/25/EHS (Ú. v. ES L 16, 25.1.1993, s. 22)

Rozhodnutie 97/275/ES (Ú. v. ES L 108, 25.4.1997, s. 52)

## PRÍLOHA III

**Korelačná tabuľka**

Rozhodnutie 93/25/EHS	Toto rozhodnutie
Článok 1	Článok 1
–	Článok 2
Článok 2	Článok 3
Príloha	Príloha I
–	Príloha II
–	Príloha III